

РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ ИНОЯЗЫЧНОЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ КОММУНИКАЦИИ МАГИСТРАНТАМИ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ В РАМКАХ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «СОВРЕМЕННЫЕ КОММУНИКАТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ»

Шестакова Н.А.¹, Мурнева М.И.¹, Самойлова Е.В.¹

ФГБОУ ВО «Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва», Саранск, e-mail: Shestakovanady@yandex.ru

Вопросы, связанные с необходимостью пересматривать и совершенствовать методику обучения речевым навыкам на иностранном языке студентов-магистрантов в рамках академического и профессионального взаимодействия, вызывают сегодня несомненный интерес со стороны методистов и лингвистов. Обучающиеся магистратуры ведут научную работу, делая результаты своих научных исследований открытыми для мирового научного сообщества, что предполагает использование ими иностранного языка для решения задач в рамках академического сотрудничества. Приходится с сожалением констатировать недостаточно высокий уровень владения требуемыми языковыми компетенциями в области академического общения магистрантами технических специальностей. В связи с этим живой интерес вызывают методики, зарекомендовавшие себя как способные развивать и совершенствовать навыки академической иноязычной коммуникации. Авторами описана методика, успешно примененная на практических занятиях курса «Современные коммуникативные технологии», центральной методическим приемом которой выступил диалог. Выделены виды диалогов, предложена описательная характеристика диалогических приемов. Авторы показали, что к концу курса обучения уровень владения коммуникативными компетенциями в академической сфере у студентов магистратуры, принимавших участие в эксперименте, стал значительно выше и, как следствие, способствовал их готовности к участию в научных мероприятиях.

Ключевые слова: обучение магистрантов, коммуникативная компетенция, современные коммуникативные технологии, академическая коммуникация, диалог, речь.

DEVELOPMENT OF FOREIGN LANGUAGE ACADEMIC COMMUNICATION SKILLS BY MASTER STUDENTS OF TECHNICAL SPECIALTIES IN THE FRAMEWORK OF THE DISCIPLINE «MODERN COMMUNICATION TECHNOLOGIES»

Shestakova N.A.¹, Murneva M.I.¹, Samoilova E.V.¹

¹FSBEI HE «Ogarev Mordovia State University», Saransk, e-mail: Shestakovanady@yandex.ru

Issues related to the need to revise and improve the methodology of teaching speech skills in a foreign language of Master students within the framework of academic and professional interaction are of great interest for teachers and linguists today. Master students conduct scientific research, making the results of their research work open to the world scientific community, which involves using a foreign language to solve problems in the framework of academic cooperation. We have to state with regret insufficient level of the required language competencies in the field of academic communication by Master students of technical specialties. In this regard, techniques that turned out to be able to develop and improve the skills of academic foreign language communication are of great significance. The authors describe a technique that was successfully applied in the practical classes of the course «Modern Communication Technologies», with the dialogue as the central methodological means. The types of dialogues are given, the descriptive characteristics of dialogic techniques are proposed. The authors showed that by the end of the course of study, the level of communicative competencies in the academic field of Master students who participated in the experiment became significantly higher and, as a result, contributed to their ability to participate in scientific events.

Keywords: teaching master students, communicative competence, modern communication technologies, academic communication, dialogue, speech.

На современном этапе развития общества приобретение студентами магистратуры навыков ведения эффективной устной и письменной академической коммуникации на английском языке имеет особую актуальность. Владение иностранным языком должно

отвечать требованиям, предъявляемым Федеральным образовательным стандартом, что предполагает применение современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия. Студенты магистратуры часто принимают участие в различных конференциях, дебатах, дискуссиях, в том числе на иностранном языке. Поэтому иметь запас профессиональной лексики, разбираться в особенностях употребления синтаксических конструкций научно-технического языка, понимать концепты и терминологию языка академической сферы, строить предложения в рамках академической коммуникации – необходимые для них навыки. При этом профессиональный и академический английский – не два отдельных языка, а две близкие, работающие совместно сферы использования языка, знание которых остро требуется современному специалисту.

Огромное количество ведущих методистов и лингвистов современности обращались в своих работах к исследованию вопросов иноязычной компетенции в рамках академического общения, а также отдельных аспектов, связанных с формированием и усовершенствованием речевых навыков и умений студентов в рамках академического и профессионального взаимодействия. Среди них О.В. Байбурова [1, с. 12], О.Л. Добрынина [2, с. 40], Н.С. Колябина [3, с. 14], Е.В. Соловьянова [4, с. 28] и др. Однако необходимость исследовать особенности формирования навыков академической иноязычной коммуникации у магистрантов технических направлений существует.

Цель исследования. Обучающиеся магистратуры занимаются научной работой, результатом которой выступают магистерская диссертация, а также многочисленные тексты докладов на конференциях, семинарах, тезисы и статьи для публикации в научных изданиях. Нередко магистранты принимают участие в оформлении заявок на гранты, в том числе на иностранном языке. Представляя научные результаты по теме своего исследования, студенты-магистранты должны демонстрировать знание профессиональной терминологии и использовать иностранный язык в рамках академической коммуникации. В связи с этим ощущается необходимость преодоления традиционных приемов в организации образовательного процесса в магистратуре, в частности в работе по курсу «Современные коммуникативные технологии».

Исследователи по-разному трактуют сущность понятия «академическая коммуникация». Это можно объяснить многокомпонентностью и сложным характером исследуемого явления. Авторы придерживаются определения, согласно которому академическое общение рассматривается как «официальное профессиональное диалогическое и монологическое общение в учебных и научных заведениях, а также неофициальное профессиональное общение в учебных и научных профессиональных сообществах (в педагогических и научных коллективах)» [5, с. 5].

Цель данной работы – представить алгоритм организации работы с магистрантами первого года обучения по овладению ими навыками академической коммуникации. Авторами описан эксперимент, реализованный преподавателями кафедры английского языка для профессиональной коммуникации в Институте электроники и светотехники МГУ им. Н.П. Огарева в 2021/2022, 2022/2023 учебных годах.

Материал и методы исследования. В рассматриваемой статье дан анализ результатов проведенного экспериментального исследования, в ходе которого предпринята попытка усовершенствовать методику, направленную на развитие навыков академической коммуникации у магистрантов направления подготовки 13.04.02 Электроэнергетика и электротехника дневной формы обучения.

Эксперимент проводился на протяжении 4 семестров; в исследовании участвовали 38 человек из 2 академических групп студентов-магистрантов. В ходе эксперимента авторами были внедрены методы диагностики, сравнительного анализа и обобщения, которые были представлены в исследовании.

На начальном этапе была дана оценка коммуникативного поведения студентов в ситуациях профессионального общения. Участникам было предложено выполнить коммуникативное задание, которое предполагало составление диалогов на заданную тему (подготовка и организация конференции, ведение пленарного заседания, участие в конференции, семинаре, форуме и других научных мероприятиях). При этом студенты взаимодействовали на местах, что позволяло снизить уровень их волнения и убрать чувство неуверенности и боязни публичного выступления. Преподаватель наблюдал со стороны, не исправляя и не подсказывая. Таким способом обучающиеся демонстрировали свой уровень подготовки на период начала освоения курса.

Для более эффективной оценки сформированности навыков академической коммуникации, выяснения уровня осведомленности о коммуникативных приемах, стратегиях, моделях академической сферы студентам-магистрантам были предложены анкеты-опросники. Авторами было сформулировано 10 утверждений, которые позволяли раскрыть уровень подготовки обучающихся на отправной точке исследования. Респонденты должны были определить, в какой мере к ним относятся данные утверждения, выбрав один из предложенных вариантов. Шкала ответов была составлена однообразно, при этом варианты с минимальным и максимальным баллами включали противоположные друг другу смысловые значения. Макет анкеты-опросника представлен в таблице 1.

Таблица 1

Методика определения сформированности навыков академической коммуникации
магистрантов

Критерии	Оценка в баллах				
	В очень незначительной степени 1	В незначительной степени 2	Не в большей и не в меньшей степени 3	В большей степени 4	В очень большой степени 5
1. Я владею устными и письменными формами речи в соответствии с грамматическими и синтаксическими нормами изучаемого иностранного языка					
2. Я владею навыками академической иноязычной коммуникации					
3. Я не боюсь публичных выступлений					
4. Я могу подготовить доклад по теме моего научного исследования на иностранном языке					
5. Для меня не представляет сложности отражение в тексте на иностранном языке причинно-следственных связей и выводов					
6. Я могу осуществлять анализ и синтез информации, на этой основе создавать новый, свой собственный информационный продукт					
7. Я владею навыками представления информации на иностранном языке в различных формах (текст, график, таблица, диаграмма и т.п.)					
8. В ходе выступления с докладом на иностранном языке я свободно взаимодействую с аудиторией					
9. Я понимаю содержание адресованных ко мне вопросов на иностранном языке, даю ответы убедительно и аргументированно					
10. В ходе дискуссии на иностранном языке выражаю свою позицию ясно и аргументированно					

Результаты исследования и их обсуждение. Согласно полученным результатам, из 38 человек, участвовавших в эксперименте, 3 участника набрали 39–42 балла, 7 участников набрали 35–38 баллов, 19 участников набрали по 29–32 балла, 6 человека набрали по 15–18 баллов, 3 человека набрали по 10 баллов. Процент магистрантов, выбравших для большинства утверждений анкеты-опросника ответы «В очень незначительной степени» и «В

незначительной степени», составил 73%. Таким образом, был выявлен высокий процент обучающихся, не владеющих или слабо владеющих навыками академической коммуникации на период начала курса.

Исследователи МГУ им. Н.П. Огарева предложили рекомендации по устранению имеющихся пробелов. Бесспорно, для успешного построения иноязычной коммуникации умение извлекать из подсознания нужные слова и выражения для названия определенных предметов и явлений на иностранном языке – важный навык, но не менее важными представляются знание функциональных типов речи, умение оформить речь в рамках требуемого стиля, сделать сообщение понятным для целевой аудитории.

В курс «Современные коммуникативные технологии» были включены задания по тренировке различных типов речи: мотивационная речь, информационная речь, включая речи о предметах, процессах/процедурах, событиях, понятиях, и убеждающая речь.

Мотивационная речь основана на личном опыте. Ее цель – настроить слушателей на работу, изменения, саморазвитие, самообразование, которое становится основополагающим вектором на протяжении всей научной работы магистранта в рамках образовательной программы дисциплины. Может показаться, что для будущего специалиста технического направления владение данным типом речи не является необходимым умением. Однако он рассматривается как пример для тренировки активного взаимодействия с аудиторией, подачи информации аргументированно и уверенно, готовности убедительно доносить свою позицию. Тренируя выступления с мотивационной речью, магистранты апробировали в аудитории различные «крючки» (англ. hooks), среди которых были шокирующие факты, интерактивное взаимодействие с аудиторией, обращение к цитатам, риторический вопрос.

Информационная речь – тип речи, коммуникативной задачей которой является сообщение сведений. Информационная речь должна отвечать ряду требований, среди которых передача сообщения четко, понятно и в полном объеме. Помимо сообщения, которое спикер транслирует словами, важно сопровождать его тоном голоса, внешним видом, выражением лица, жестами и с помощью зрительного контакта. Процесс подготовки речи следует начинать с определения цели, ключевого тезиса и плана выступления. Это помогает структурировать материал, устраняет большую часть беспокойства, которое обучающиеся испытывают, когда сталкиваются со сложной задачей говорения на публике.

Сущность убеждающей речи заключается в том, чтобы при помощи доказательной базы, последовательного обоснования спикер убедил слушателей согласиться с определенным умозаключением и построить на основе его идей дальнейшие установки.

Основное место в поиске методических приемов, направленных на усовершенствование всех указанных видов речи, а следовательно, на развитие навыков

академической иноязычной коммуникации магистрантов, занял диалог. Диалог выступает средством мотивации к общению. Потребность в информации стимулирует участников к активному речевому взаимодействию.

В своей работе авторы выделили три вида диалога:

1) мини-диалог, который использовался для вычленения и оформления основной информации. В ходе построения мини-диалогов участники коммуникации могли сообщать и обсуждать ключевые моменты по поводу научного мероприятия (информацию о времени, месте проведения конференции, количестве участников, длительности выступления, ответственных лицах и т.д.);

2) диалог-дискуссия, использующийся для обмена информацией. В ходе такого диалога участники старались подобрать аргументы и оформить свои высказывания в виде убеждающих сообщений. В рамках такого диалога использовались как лексические единицы общеупотребительного языка, так и академический язык;

3) диалог-презентация, включающий доклад о результатах исследовательской деятельности магистранта и предполагающий взаимодействие с аудиторией. Данный вид речевого взаимодействия предусматривает использование академической лексики и профессиональной терминологии.

Описание выделенных диалогических приемов, использованных на практических занятиях в группах магистрантов, дано в таблице 2.

Таблица 2

Классификация диалогических приемов, направленных на развитие навыков академической коммуникации

Вид упражнения	Описание	Цель
Мини-диалог	Включает в себя 8–10 фраз, не содержит специальной лексики и профессиональной терминологии, характерен для начала коммуникации	Получить или сообщить информацию, например о научном мероприятии, выразить согласие или несогласие, уточнить полученную информацию
Диалог-дискуссия	Включает в себя 12–15 фраз, содержит лексические единицы общеупотребительного языка и академическую лексику	Обменяться информацией, воздействовать на собеседника через аргументированные сообщения, вовлечь в дискуссию как можно больше участников, побуждая их к речи

Диалог-презентация	Включает в себя более 20 фраз, в том числе единицы общеупотребительного языка, академическую лексику и профессиональную терминологию	Выступление с докладом в рамках научного мероприятия и дальнейшее взаимодействие с аудиторией
--------------------	--	---

Вышеперечисленные диалогические приемы применялись в зависимости от предложенной преподавателем языковой ситуации. Авторами было установлено, что в ходе построения диалогов магистрантами были приобретены и усовершенствованы навыки академической коммуникации, продемонстрировано более успешное владение разными типами речи. По окончании эксперимента (в конце курса «Современные коммуникативные технологии») авторами были оценены результаты с использованием анкет-опросников, приведенных в таблице 1.

Согласно результатам, из 38 человек, участвовавших в эксперименте, 2 участника набрали 47–49 баллов, 10 участников набрали 42–45 баллов, 15 участников набрали 38–41 баллов, 5 участников набрали по 32–35 баллов, 4 человека набрали по 25–28 баллов, 2 человека набрали по 22 балла. 12 человек выбрали для всех утверждений ответы «В большей степени» и «В очень большой степени», что составило 31% от общего количества. Таким образом, магистранты, принявшие участие в эксперименте, продемонстрировали заметное развитие навыков владения академическим общением, что свидетельствует об эффективности примененной методики.

Заключение. По мнению авторов, предложенная методика диалогических приемов и работа с разными типами речи доказали свою эффективность в рамках курса «Современные коммуникативные технологии». В конце курса обучающиеся продемонстрировали более высокий уровень владения навыками академического общения, академической лексикой, необходимой для участия в конференциях, семинарах, дебатах и других мероприятиях, имеющих отношение к академической коммуникации. Несмотря на большое количество существующих методик в области формирования и развития навыков академической коммуникации, имеет место недостаточное количество методических приемов. Предложенная методика является стимулом для саморазвития магистрантов и может быть рекомендована к использованию на практических занятиях в рамках обучающих курсов иностранного языка на технических направлениях подготовки.

Список литературы

1. Байбурова О.В. Письменная иноязычная коммуникация: формирование навыков академического письма у студентов вуза // Гуманитарные исследования. Педагогика и психология 2021. № 6. С. 9-15.
2. Добрынина О.Л. Академическое письмо для публикационных целей: стилистические погрешности // Высшее образование в России. 2019. Т. 28. № 10. С. 38-49.
3. Колябина Н.С. Формирование иноязычной компетенции академического письма магистрантов неязыковых вузов: английский язык: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Тамбов, 2018. 23 с.
4. Соловьянова Е.В. Агональность в академическом дискурсе: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Воронеж, 2021. 24 с.
5. Коммуникативное поведение. Вып. 32. Академическое общение: монография / Редакторы: Стернина М.А., Эккерт Х. Воронеж: «Истоки», 2009. 194 с.